

## 통역 서비스

### 통역 서비스 사무소

시간: 월요일 ~ 금요일, 오전 8시 30분 ~ 오후 5시

전화번호: 206.606.6419

이메일: [interpreter@fredhutch.org](mailto:interpreter@fredhutch.org)

또는 Evelyn Guerra([equerra@fredhutch.org](mailto:equerra@fredhutch.org))

### 자격을 갖춘 의료 통역사 제공 서비스

Fred Hutchinson Cancer Center(프레드 허치 암센터)는 누구나 동등하게 의료를 이용할 수 있는 것이 매우 중요하다고 생각합니다. 영어가 모국어가 아니거나 청각 장애가 있는 경우 환자에게 무료 통역 서비스를 제공함으로써 치료를 받는 데 도움을 드릴 수 있습니다.

당사는 환자 여러분과 담당 의사 간의 소통이 필요함을 알고 있습니다. 그렇기 때문에 프레드 허치(Fred Hutch) 모든 지점에서 100개 이상의 언어에 대해 전화, 화상 또는 대면으로 이용하실 수 있는 자격을 갖춘 의료 통역사 제공 서비스를 마련했습니다. 이는 당사의 환자를 위한 무료 서비스입니다.

응급 상황이 발생하여 즉각적인 치료가 필요한 경우는 911로 전화하세요.

### 프레드 허치(Fred Hutch) 방문 시 통역사를 요청하려면 어떻게 해야 하나요?

Fred Hutch(프레드 허치) 클리닉 방문 시 통역사가 필요하시면 알려주세요. 영어를 구사하지 못하는 환자나 가족을 위해 통역사를 준비해 드릴 수 있습니다.

### 진료 시 통역사를 동반하려면 어떻게 하나요?

#### 클리닉 방문:

이미 프레드 허치(Fred Hutch) 환자이신 경우, 등록 시 제공한 정보에 따라 자동으로 통역사가 배정됩니다. 다음 세 가지 방법 중 하나로 통역사가 배정됩니다.

- 대면 – 통역사가 진료 시 진료실에 참석합니다
- 전화 – 통역사가 전화로 방문에 참여합니다
- 화상 통화 – 통역사가 보안이 이루어지는 화상 통화(FaceTime 또는 WhatsApp과 유사)로 진료 시 참여합니다

## 원격 진료:

원격 진료를 진행할 때 의사와 줌(Zoom) 통화 시 통역사를 추가할 수 있습니다.

### **프레드 허치(Fred Hutch)와 통화 시 전화 통역사를 이용하려면 어떻게 해야 하나요?**

프레드 허치(Fred Hutch)와 통화 시 전화 통역사가 필요하며 한국어, 중국어, 러시아어, 스페인어 또는 베트남어를 구사하는 경우:

- [855.670.9798](tel:855.670.9798)번으로 전화를 걸어 안내를 듣고 원하는 언어를 고르세요(예: "스페인어는 '1'번을 선택하세요")
- 안내를 따릅니다

프레드 허치(Fred Hutch)와 통화 시 전화 통역사가 필요하며 한국어, 중국어, 러시아어, 스페인어 또는 베트남어 외의 언어를 구사하는 경우:

- 간호사나 의료 제공자가 드린 번호로 전화하거나, [855.557.0555](tel:855.557.0555)번으로 전화한 뒤 안내에 따라 "0"번을 눌러 상담원에게 연결합니다
- 영어로 "interpreter(인터프리터)"라고 말합니다
- 원하는 언어를 말합니다
- 통역사가 통화에 참여합니다

### **청각 장애 또는 난청이 있습니다. 통역사를 이용하려면 어떻게 하나요?**

당사는 청각 장애 또는 난청이 있는 환자를 위해 현지 기관과 협력하여 대면 통역 서비스를 제공합니다. 화상 통화로 원격 통역도 제공해 드릴 수 있습니다. 청각 장애 또는 난청이 있는 환자를 위한 통역사에 대한 자세한 내용은 통역 서비스 사무소(206.606.6419)에 문의하십시오.